



MESTO KOŠICE

• •
Na zverejnenie
• •

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
A/2013/13574

Vybavuje/linka
Ing. Anna Tarhaničová
055/6419314

Košice
22.04.2013

Vec

Zákazka s nízkou hodnotou pre zabezpečenie poskytnutia služieb s názvom: „Publikačný, propagačný a komunikačný materiál v rámci projektu Rozvoj spolupráce partnerských miest na historickej Tokajskej vinnej ceste“ .

- vysvetlenie č. 2 týkajúce sa opisu predmetu zákazky

Na základe požiadavky jedného zo záujemcov o vysvetlenie opisu predmetu zákazky v uvedenom postupe, ktorá nám bola doručená písomne v elektronickej podobe mailom dňa 22.04.2013, dávame nasledovné vysvetlenie:

1. Otázka :

Vo vašom zadaní na cenovú ponuku za tlač materiálov o vinárskej oblasti nie je zrejmé, či požadujete dodať aj texty, preklady, a fotografie.

Odpoveď :

Poskytovateľ služby (dodávateľ) musí zabezpečiť fotografie tak ako je uvedené vo výzve (z 3 vinárskych oblastí - 2 v Maďarsku a 1 na Slovensku), ďalej prípravu a dodanie odborných textov, ich preklad do požadovaných jazykov, jazykové korektúry spracovaných textov a pod.. Poskytovateľ služby poskytne služby v celom rozsahu tak, ako je to uvedené výzve – Špecifikácia služieb (podrobný opis) a cena za poskytnutie služby musí obsahovať cenu za všetky požadované činnosti.

S pozdravom

Ing. Pavol Lazúr
riaditeľ